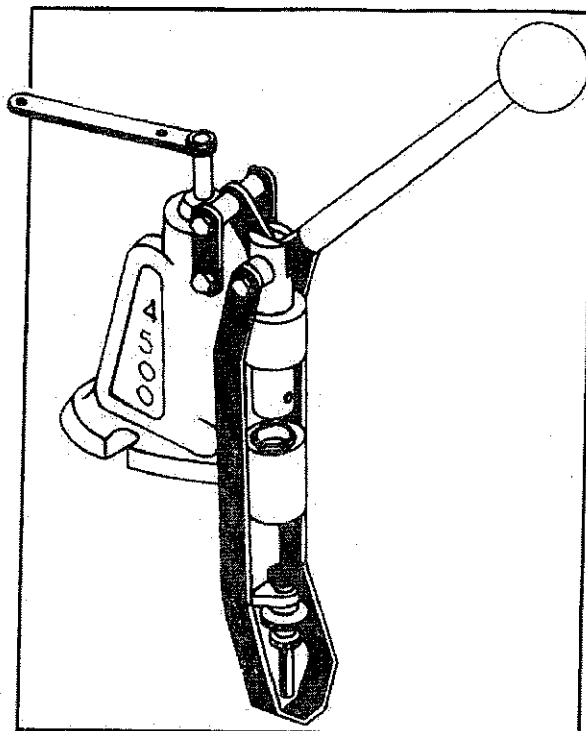


CALIBREUR ET LUBRIFICATEUR DE BALLES N° 4500

Assemblage

Votre nouveau calibreur et lubrificateur de balles n° 4500 a été entièrement assemblé en usine. Cependant, pour faciliter l'emballage et l'expédition, la poignée a été démontée. L'installation de la poignée est rapide et facile : il suffit d'aligner la poignée avec le lien (Figure 21) et de la tourner jusqu'à la butée. Aucune autre étape d'assemblage n'est requise.

REMARQUE : Le calibreur et lubrificateur de balles Lyman n° 4500 est destiné uniquement au calibrage et à la lubrification des balles moulées en alliage plomb-étain-antimoine et à l'installation de clapets anti-retour de gaz si nécessaire.



Montage sur établi

Vous ne pourrez tirer pleinement parti de l'effet de levier de votre calibreur et lubrificateur de balles n° 4500 que si votre établi est à la fois solide et stable. Placez votre calibreur et lubrificateur de balles n° 4500 sur le bord de l'établi. Deux boulons de 9,5 mm (3/8 po), avec rondelles et écrous, fixent fermement la machine. (Boulons de montage non inclus.)

Installation du poinçon supérieur

Utilisez la clé Allen fournie pour desserrer la vis de réglage à l'avant de l'extrémité inférieure du vérin. Enfoncez l'extrémité supérieure (numérotée) la plus petite du poinçon supérieur dans le trou du vérin et serrez la vis de réglage. Le poinçon supérieur doit correspondre étroitement à la forme du nez de la balle à calibrer.

Installation de l'ensemble matrice de calibrage

Retirez l'écrou de retenue de la matrice (Figure 22) et insérez l'ensemble matrice de calibrage dans le renforcement de la base du moulage, comme illustré. Assurez-vous que l'extrémité de la matrice de calibrage qui contient le joint torique en caoutchouc est vers le haut. Remettez soigneusement l'écrou de retenue de la matrice en place. Vissez-le avec vos doigts pour éviter de fausser le filetage. Lorsque l'écrou de retenue est serré à la main, utilisez la clé à douille plate pour le serrer plus fermement. Attention - Ne serrez pas trop cet écrou.

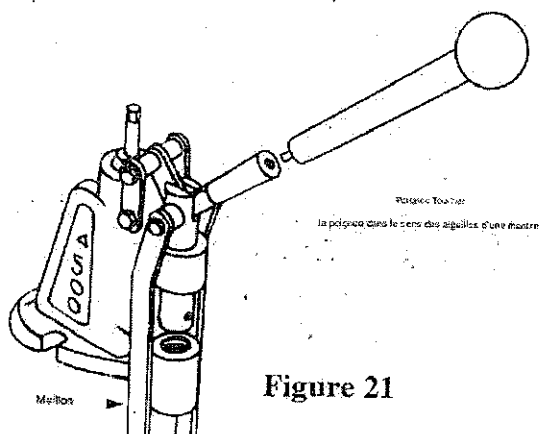


Figure 21

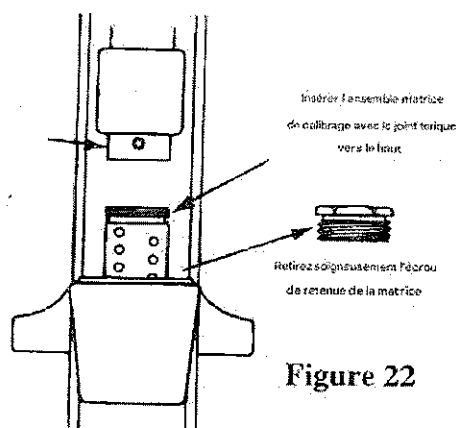


Figure 22

Calibreur/lubrificateur n° 4500 (suite)

Retrait de la matrice de calibrage

Si vous souhaitez retirer la matrice de calibrage, dévissez l'écrou de retenue de la matrice. Placez votre clé à douille plate (sur son bord) sous la tige de poussée et sur le dessus de la bielle de déblocage. Maintenir la clé dans cette position tout en tirant sur la poignée de commande éjectera la matrice de calibrage.

Insertion du lubrifiant

AVERTISSEMENT : Lyman recommande l'utilisation du lubrifiant Alox Bullet Lobe de formule N.R.A. ou du lubrifiant Lyman Ideal Bullet Lube pour le calibreur 4500.

Les lubrifiants pour balles dures, s'ils sont utilisés, doivent être chauffés avant utilisation. Le non-respect de cette consigne peut endommager votre lubrificateur et annuler la garantie.

La première balle que vous insérez dans une nouvelle matrice de calibrage doit toujours être légèrement lubrifiée pour éviter qu'elle ne colle. À l'aide de vos doigts, retirez une petite quantité de lubrifiant de votre bâton de lubrifiant. Prenez ensuite l'une des balles que vous allez calibrer et lubrifier et enduisez légèrement l'extérieur des anneaux de balle uniquement. Ne remplissez pas les rainures de lubrifiant.

Le lubrifiant pour balles Lyman est recommandé pour votre nouveau calibreur et lubrificateur. Le lubrifiant est fourni spécialement moulé pour s'adapter au réservoir de l'outil n° 4500.

La figure 23 montre comment insérer un bâton de lubrifiant pour balles dans votre machine. Retirez le bouchon du réservoir et placez la clé à cliquet sur la vis de pression comme indiqué. Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le piston de pression soit libéré de la partie filetée de la vis.

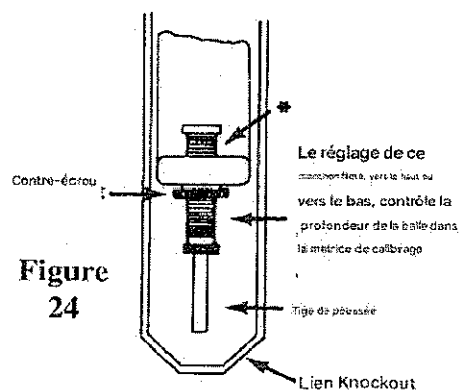
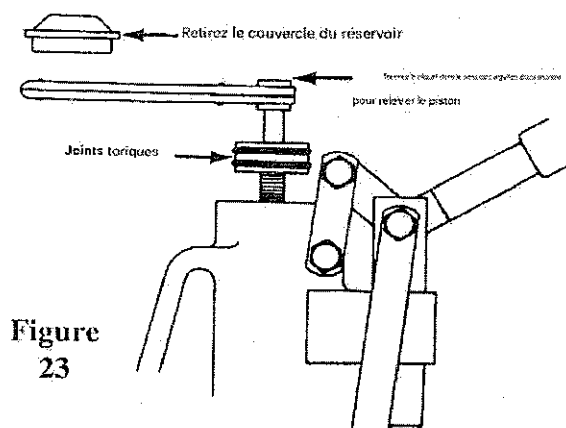
Retirez ce piston et faites glisser un bâton de lubrifiant pour balles (retiré du plastique) sur la vis de pression et dans le réservoir. Remplacez le piston sur la vis de pression et appuyez jusqu'à ce qu'il s'engage dans la partie filetée de la vis. Tournez la clé à cliquet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le piston de pression soit dans le réservoir, puis remettez le bouchon du réservoir en place.

REMARQUE : Le collier de butée de piston en nylon sert de butée pour l'écrou de pression au bas du filetage de la vis de pression. Si cette butée a bougé pendant le transport, faites-la simplement glisser jusqu'au bas de la vis de pression. Le lubrifiant sera comprimé dessus lors de l'utilisation.

Utilisation de votre graisseur Sizer n° 4500

Placez une balle moulée (base vers le bas) au centre de la matrice de calibrage, sur le dessus du poinçon inférieur. La première balle que vous insérez dans une nouvelle matrice de calibrage doit être légèrement lubrifiée à la main pour éviter qu'elle ne colle. Tirez la poignée de commande vers le bas pour forcer la balle dans la matrice de calibrage. Maintenez fermement la poignée de commande pendant que vous tournez la clé à cliquet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour forcer le lubrifiant dans les rainures de la balle. Si le cadre de l'outil est entièrement vide de lubrifiant, la graisse doit remplir cet espace avant d'atteindre la balle. Tournez la clé jusqu'à ce que la pression soit établie. Lorsque cet espace est rempli, la pression accrue rendra la clé difficile à tourner et sera donc ressentie par l'opérateur.

Levez la poignée et retirez votre balle pour l'inspecter. Si les rainures supérieures ne sont pas reçues,



Calibreur/graisseur n° 4500 (suite)

Pour ajouter de la graisse, abaissez la vis de réglage de la tige de poussée filetée illustrée à la figure 24. Répétez le réglage, petit à petit, jusqu'à ce que les bandes d'entraînement soient dimensionnées et que toutes les rainures entre elles soient correctement remplies de lubrifiant.

Lors du réglage de la profondeur, veillez à ce que le lubrifiant ne déborde pas sur le nez de la balle. Lorsque le réglage est correct, serrez le contre-écrou de la vis de réglage et procédez au calibrage et à la lubrification.

Remarque : Ne pas utiliser par temps froid ou tant que le lubrifiant n'a pas atteint la température ambiante d'environ 21 degrés.

Fixation des clapets de sécurité

Vous pouvez fixer des clapets de sécurité sur vos balles pendant le calibrage et la lubrification. Placez simplement le clapet de sécurité (côté coupelle vers le haut) au centre de la matrice de calibrage et placez votre balle dessus tout en tirant sur la poignée de commande. Une pression ferme en bas de la course permettra généralement de fixer fermement et uniformément votre clapet de sécurité.

Cependant, si le clapet anti-retour ne s'installe pas complètement sur la balle par la seule pression des doigts, il est conseillé d'utiliser le siège de clapet anti-retour Lyman pour de meilleurs résultats.

Pour l'installation, soulevez la tige de poussée du n° 4500 jusqu'à ce que son sommet repose contre le bas de la matrice de calibrage. Glissez ensuite le siège de clapet anti-retour autour de la vis de réglage de la tige de poussée filetée de manière à ce que la tige de poussée soit maintenue à la base de la matrice de calibrage.

Ensuite, placez un clapet anti-retour, côté cuvette vers le haut, au centre de la matrice de calibrage et une balle y est guidée lorsque vous tirez sur la poignée de commande. N'utilisez que la force nécessaire pour asseoir complètement le clapet anti-retour. Une fois tous les clapets anti-retour installés, retirez le siège, calibrez et lubrifiez normalement.

L'utilisation du siège de clapet anti-retour garantit une base de balle la plus carrée possible, quel que soit le type de clapets anti-retour utilisés. Une bonne base de balle carrée se traduit par une précision améliorée.

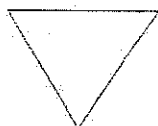
Le lubrificateur/calibreur Lyman n° 4500 utilise un élément chauffant de 20 watts de 110 V ou 220 V pour faciliter l'utilisation de lubrifiants « durs » tels que l'Orange Magic de Lyman. L'élément est inséré dans la partie inférieure arrière du n° 4500 (voir figure n° 25) et est fixé à l'aide d'une vis Allen de taille 10-32.

Attention : Ne serrez pas trop la vis Allen. N'utilisez pas l'appareil de chauffage s'il n'est pas installé dans le lubrificateur/calibreur et solidement verrouillé en place. Des brûlures peuvent survenir en cas d'utilisation hors de l'appareil.

Une fois fixé en place, branchez l'élément sur une prise correctement mise à la terre pendant 20 à 30 minutes avant de commencer à calibrer les balles. Le corps du n° 4500 doit être chaud au toucher lorsqu'il atteint la température de fonctionnement appropriée. Si le lubrifiant pour balles devient trop mou, l'appareil peut être débranché. Une fois débranché, le corps en fonte du n° 4500 conservera sa chaleur pendant environ une heure.

Voir page 71 pour les « Conseils ».

Attention : ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.



Conseils d'utilisation de votre calibre n° 4500

AVERTISSEMENT ! Voir les
consignes de sécurité page 57.

Figure 25

